



- ☞ A tous les membres du CNH
- ☞ An alle CNH-Mitglieder

Hauterive, le 03.10.2008

### **Nettoyages**

Chers membres du CNH,  
Comme chaque année à cette saison, notre clubhouse ainsi que nos bateaux ont besoin d'un coup de nettoyage et d'une mise en état. C'est la raison pour laquelle nous vous invitons à y participer nombreux le

**samedi 18 octobre 2008 à 15 h.**

Après les travaux, nous nous préparons une bonne fondue.

Dans l'attente de vous rencontrer, nous vous présentons, chers membres du CNH, nos salutations les meilleures.

### **Reinigungs- und Instandstellungsarbeiten**

*Liebe Hafencub-Mitglieder*

*Wie immer zu dieser Jahreszeit ist eine Reinigungsaktion unseres Clublokals sowie unserer Schiffe angesagt. Deshalb laden wir alle Benutzer freundlich ein auf*

**Samstag, den 18. Oktober 2008 um 15 Uhr.**

*Anschliessend an die Arbeiten werden wir gemeinsam ein feines Fondue zubereiten.*

*Mit bestem Dank im voraus und freundlichen Grüßen.*

**Club Nautique Hauterive**

à renvoyer **avant** le / *zurückzusenden vor* dem **16.10.2008**  
CNH, Case postale 54, 2068 Hauterive - info@cnh.ch

✂ \_\_\_\_\_

### **INSCRIPTION / ANMELDUNG - 18.10.2008**

Nom/Name \_\_\_\_\_ No. Tél. \_\_\_\_\_

- Pers. pour le nettoyage du club house / *für die Clubhouse-Putzete*
- Pers. pour la mise en état du matériel et des bateaux / *zur Instandstellung/Unterhalt der Schiffe*
- Pers. pour manger la Fondue / *Fondue-Esser*